

**Asamblea General**

Sexagésimo sexto período de sesiones

Documentos Oficiales

Distr. general
29 de junio de 2012
Español
Original: inglés

Segunda Comisión**Acta resumida de la séptima sesión**

Celebrada en la Sede, Nueva York, el lunes 10 de octubre de 2011, a las 10.00 horas

Presidente: Sr. Zdorov (Vicepresidente) (Belarús)**Sumario**

Tema 17 del programa: Cuestiones de política macroeconómica

- b) El sistema financiero internacional y el desarrollo
- c) La sostenibilidad de la deuda externa y el desarrollo

La presente acta está sujeta a correcciones. Dichas correcciones deberán enviarse, con la firma de un miembro de la delegación interesada, y *dentro del plazo de una semana a contar de la fecha de publicación*, a la Jefa de la Sección de Edición de Documentos Oficiales, oficina DC2-750, 2 United Nations Plaza, e incorporarse en un ejemplar del acta.

Las correcciones se publicarán después de la clausura del período de sesiones, en un documento separado para cada Comisión.

11-53889X (S) 280612 280612

**Se ruega reciclar** 

En ausencia del Sr. Momen (Bangladesh), el Sr. Zdorov (Belarús), Vicepresidente, ocupa la Presidencia.

Se declara abierta la sesión a las 10.10 horas.

Tema 17: Cuestiones de política macroeconómica

b) El sistema financiero internacional y el desarrollo (A/66/167, A/C.2/66/3)

c) La sostenibilidad de la deuda externa y el desarrollo (A/66/164)

1. **El Sr. Trepelkov** (Director de la Oficina de Financiación para el Desarrollo del Departamento de Asuntos Económicos y Sociales) presenta el informe del Secretario General sobre el sistema financiero internacional y el desarrollo (A/66/167), y destaca sus puntos sobresalientes. En particular, la reciente crisis económica y financiera ha puesto de relieve la necesidad de fortalecer la supervisión multilateral. Desde la finalización del informe, el Fondo Monetario Internacional (FMI) ha preparado nuevos informes sobre los efectos indirectos para las cinco economías más grandes del mundo, así como un informe de efectos indirectos consolidados, en el que se destaca la importancia de los canales financieros para la transmisión de las crisis mundiales. Se deben tomar medidas para elaborar herramientas que permitan mitigar los efectos de las corrientes de capital excesivas, un marco internacional para la reestructuración de la deuda soberana y un mecanismo multilateral permanente para proveer de liquidez en situaciones de crisis sistémica. Otras medidas necesarias incluyen la reforma del sistema internacional de reservas, en particular el fortalecimiento del papel de los derechos especiales de giro (DEG) y una mejor representación de los mercados y países emergentes en las instituciones de Bretton Woods.

2. **La Sra. Li Yuefen** (Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD)) presenta el informe del Secretario General sobre la sostenibilidad de la deuda externa y el desarrollo (A/66/164) y dice que este se preparó en mayo de 2011, en momentos en que el sentimiento predominante era de cauteloso optimismo. Desde entonces, la situación económica se ha deteriorado y los riesgos han aumentado. En las reuniones anuales del Grupo del Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional (FMI) celebradas en septiembre de 2011, la Directora Gerente del FMI advirtió que la economía mundial se encontraba en una zona peligrosa, y el

Presidente del Banco Mundial aconsejó a los ministros de finanzas y los gobernadores de los bancos centrales que estuvieran atentos.

3. La prevención de la crisis de la deuda debe ser una prioridad, y debe tener en cuenta las condiciones específicas de cada país y los vínculos con la economía mundial. Es importante reconstruir amortiguadores fiscales y reponer las reservas. Cabe señalar que la deuda externa corporativa a largo plazo ha aumentado rápidamente, y casi se ha triplicado en el período comprendido entre 1998 y 2009. La deuda externa a corto plazo también ha registrado un incremento neto en el mismo período. La crisis de la deuda de la zona euro demuestra cómo la deuda privada puede convertirse en deuda pública, si las finanzas públicas están en peligro. Los países en desarrollo, por tanto, deben vigilar de cerca su deuda externa privada.

4. El empréstito y la concesión de créditos responsables son la primera línea de defensa contra los problemas de la deuda. En mayo de 2011, tras la celebración de consultas inclusivas y transparentes entre múltiples partes interesadas, la UNCTAD dio a conocer un proyecto de principios que esbozan las responsabilidades de prestamistas y prestatarios en la financiación soberana. Un mayor debate y el logro del consenso en torno a ese conjunto de principios ayudarían a prevenir crisis de la deuda en el futuro. Es lamentable que la arquitectura financiera internacional siga careciendo de un mecanismo para facilitar la solución del problema de insolvencia en relación con la deuda soberana e impedir el litigio mediante una resolución jurídicamente vinculante del problema del endeudamiento. La UNCTAD ha organizado un debate a fondo sobre el tema con reputados expertos y otros altos funcionarios. Los puntos de vista aún divergen, y deben tomarse nuevas medidas con la participación de todos los interesados.

5. **El Sr. Suárez Salvia** (Argentina), hablando en nombre del Grupo de los 77 y China, dice que la crisis económica mundial engendrada por el mal funcionamiento de las instituciones existentes ha puesto en peligro las perspectivas de crecimiento de muchos países en desarrollo, revirtiendo las tendencias de desarrollo del pasado reciente y conduciendo a una mayor pobreza. La economía mundial ha entrado en una peligrosa nueva fase caracterizada por fragilidades estructurales no resueltas y una pérdida de confianza. La prolongación de la crisis podría reducir la producción, elevar el costo de capital, reducir la disponibilidad de crédito, obstaculizar el comercio

internacional y menoscabar la estabilidad económica y financiera de muchos países en desarrollo.

6. La comunidad internacional debe proporcionar apoyo adicional para el logro de los objetivos de desarrollo acordados a nivel internacional. Hace un llamamiento para que se hagan desembolsos previsibles y oportunos de recursos multilaterales y de la asistencia oficial para el desarrollo (AOD), y para que se ponga fin a las condicionalidades que puedan limitar las opciones financieras de los países en desarrollo.

7. Las principales causas de la crisis son las fragilidades y las desigualdades del actual orden económico internacional, resultantes de la mala supervisión multilateral, la falta de un sistema de alerta temprana, la excesiva confianza en la autorregulación del mercado y la excesiva dependencia de ella, agravadas por la falta de transparencia e integridad financiera, la asunción irresponsable de riesgos, los altos precios de los activos y pautas de consumo impulsadas por el crédito fácil en los países desarrollados. La actual crisis ha demostrado que los gobiernos deben desempeñar un papel más importante y definido en sus economías nacionales y en la ejecución de las políticas sociales.

8. Es lamentable que al nombrar un Director Gerente del FMI en 2011, se haya dejado de lado nuevamente la necesidad de elegir a un candidato de un país en desarrollo. La reforma de la arquitectura financiera internacional debe garantizar que los países en desarrollo, incluidos los menos adelantados, tengan una voz en el proceso de toma de decisiones. Los directores de las instituciones financieras internacionales deben ser nombrados a través de un proceso de selección abierto, transparente y basado en el mérito, teniendo en cuenta la igualdad de género y la representación regional.

9. Dada la vulnerabilidad de los países en desarrollo a las conmociones externas, que afectan a su capacidad para seguir atendiendo al servicio de la deuda, se debe considerar la necesidad y viabilidad de establecer nuevos mecanismos de reestructuración de la deuda soberana y solución del problema de la deuda. Tras observar que la asignación de DEG ha contribuido a aumentar la liquidez mundial, hace un llamamiento para que se entablen nuevas conversaciones sobre opciones normativas para promover la estabilidad a largo plazo del sistema monetario internacional, incluido el papel de los DEG.

10. Debido a que muchos países en desarrollo dependen de productos básicos como principal fuente de ingresos de exportación, empleo, generación de ingresos y ahorro interno, es necesario ocuparse de la volatilidad que han registrado sus precios en los últimos tiempos. La volatilidad de los precios es de particular interés en un momento en que la seguridad alimentaria se ha convertido en un problema. El acceso a los mercados para los productos agrícolas de los países en desarrollo, así como la eliminación de las medidas que distorsionan el comercio de los países desarrollados, ayudarían a garantizar la seguridad alimentaria.

11. Para ello, es importante mantener un sistema equitativo de comercio multilateral que evite los obstáculos al comercio y cumpla todos los compromisos incorporados en la Declaración Ministerial de Hong Kong de la Organización Mundial del Comercio (OMC), de 2005. El Grupo de los 77 y China esperan con interés la Octava Conferencia Ministerial de la OMC, que se celebrará en diciembre, así como la decimotercera reunión de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, que tendrá lugar en abril de 2012, y expresan la esperanza de un resultado equilibrado de la Ronda de Doha con una importante dimensión de desarrollo.

12. **El Sr. Acharya** (Nepal) dice que, a raíz de la crisis económica mundial, muchos de los países menos desarrollados del mundo experimentaron un descenso mayor del comercio, el turismo, las remesas y la inversión extranjera. Muchos países menos adelantados siguen dependiendo de productos agrícolas o de la extracción de un pequeño número de recursos naturales, lo que los hace muy vulnerables a los impactos del comercio exterior. La disminución de los ingresos, junto con el incumplimiento de los compromisos relativos a la AOD, han aumentado significativamente su déficit de financiación externa.

13. La crisis económica y financiera no debe usarse como pretexto para incumplir los compromisos acordados de AOD. El resultado de las reformas para hacer frente a las fragilidades y las desigualdades del actual sistema financiero internacional debe incluir una supervisión efectiva, un papel más importante en la toma de decisiones para los países en desarrollo, y el reconocimiento de los países menos adelantados como una categoría especial basada en el índice de vulnerabilidad de las Naciones Unidas.

14. En momentos en que la relación entre el total de la deuda y el ingreso nacional bruto (INB) de los países menos adelantados es del 32 por ciento, o 10 puntos porcentuales por encima de la media general de los países en desarrollo, la sostenibilidad de la deuda sigue siendo un problema crítico. El análisis más reciente de la sostenibilidad de la deuda citado en el informe del Secretario General revela que tres de los países menos adelantados tienen problemas para atender al servicio de la deuda y otros 11 corren gran riesgo (A/66/164, párr.17). Muchos países que han alcanzado el punto de culminación previsto en la Iniciativa en favor de los países pobres muy endeudados dependen excesivamente de productos básicos y, por tanto, son muy vulnerables.

15. Hace un llamamiento para que se adopten medidas urgentes, incluidas la cancelación total de la deuda multilateral y bilateral y la renovación de la Iniciativa en favor de los países pobres muy endeudados, para lograr la sostenibilidad a largo plazo de la deuda externa de los países menos adelantados. En el espíritu del párrafo 34 del Documento Final de la Conferencia sobre la crisis financiera y económica mundial y sus efectos en el desarrollo, debe establecerse un sistema internacional independiente de arbitraje de la deuda para ofrecer a los países con problemas de endeudamiento la posibilidad de una moratoria y la solución del problema de la deuda mediante procedimientos para compartir la carga. El grupo de trabajo especial de composición abierta para dar seguimiento a las cuestiones contenidas en el Documento Final debe continuar su labor.

16. **El Sr. Khan** (Indonesia), hablando en nombre de la Asociación de Naciones del Asia Sudoriental (ASEAN), dice que los resultados globales de los países de la ASEAN se han mantenido desde la recuperación de la crisis mundial de 2008. El crecimiento ha sido impulsado por la exportación y la demanda interna, y en 2010 produjo una expansión del 7,5 por ciento de la economía de la región.

17. Al mismo tiempo, la región permanece atenta a la constante incertidumbre de la economía mundial, y reconoce la necesidad de mantener la vigilancia y adoptar políticas macroeconómicas adecuadas para hacer frente a los problemas que sigue habiendo. En particular, se requiere la cooperación multilateral para fomentar el crecimiento sostenido, inclusivo y equitativo, incluida una mayor supervisión multilateral de la economía, que vigile la evolución del sector

financiero. En ese contexto, se estableció la Oficina de Vigilancia Regional Macroeconómica de la ASEAN + 3 con el fin de fortalecer la coordinación macroeconómica y la cooperación financiera a nivel regional. Los debates sobre la vigilancia de las grandes corrientes de capital y las presiones inflacionarias en el marco del Examen Económico y Diálogo sobre Políticas mejorado también se profundizaron.

18. Para hacer frente a la incertidumbre mundial del momento y lograr el desarrollo económico sostenible es de fundamental importancia promover la solidez fiscal. Al respecto, la ASEAN sigue acelerando las reformas económicas estructurales, promoviendo la demanda interna y el empleo, evitando el proteccionismo y fomentando el comercio y la inversión. El sistema multilateral de comercio plasmado en la OMC es crucial para alcanzar estos objetivos, y se insta a todos los Estados Miembros a trabajar con miras a una conclusión equilibrada de la Ronda de Doha con carácter prioritario. La ASEAN también desea subrayar su apoyo a la pronta incorporación a la OMC de la República Democrática Popular Lao.

19. Para reforzar la gobernanza económica mundial, es fundamental el papel de las Naciones Unidas, como único órgano mundial con participación universal y legitimidad incuestionable. La clave para mejorar la gobernanza económica mundial es la reforma del sistema de Bretton Woods y de las instituciones financieras internacionales. El papel de las economías emergentes y en desarrollo en la gobernanza del sistema de Bretton Woods también debe mejorarse.

20. Para 2015, deberá haber un mercado y una base de producción únicos que incluyan la liberalización progresiva del sector de servicios financieros de la ASEAN, así como la integración de sus mercados de capital. La integración es un proyecto de cooperación Sur-Sur para apoyar a todos los países de la ASEAN en las distintas etapas de su desarrollo con el objetivo final de ayudar a alcanzar los ODM.

21. **El Sr. Sergeev** (Federación de Rusia) dice que un sistema financiero internacional estable y eficiente es uno de los pilares fundamentales del desarrollo económico sostenible, y la Asamblea General de las Naciones Unidas podría hacer una importante contribución a los esfuerzos multilaterales encaminados a mejorarlo. Las decisiones tomadas durante su sexagésimo sexto período de sesiones deben ser equilibradas, reflejar los intereses de todos los

países, y basarse en los acuerdos alcanzados en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre la crisis financiera y económica mundial, la Reunión Plenaria de Alto Nivel de la Asamblea General sobre los Objetivos de Desarrollo del Milenio y otros foros importantes.

22. El Grupo de los Veinte (G-20), que sigue siendo un foro multilateral central para la elaboración de enfoques colectivos para abordar las cuestiones económicas y financieras mundiales pertinentes, debe fortalecer su diálogo con las Naciones Unidas y sus organismos especializados. Al mismo tiempo, el grupo constituido por el Brasil, la Federación de Rusia, la India, China y Sudáfrica, conocido como BRICS, desempeña un papel cada vez más importante en la reforma de la economía mundial. Se trata de una asociación de cinco grandes economías de rápido crecimiento, que refleja las realidades de un mundo multipolar en evolución y no desea la confrontación con nadie.

23. Su país ha pedido constantemente el mejoramiento del papel de los países en desarrollo en la gobernanza económica mundial, y una mayor reforma de los mecanismos internacionales de regulación financiera, incluidas medidas para mejorar el sistema monetario internacional y ampliar el número de monedas de las reservas internacionales. De particular importancia es el papel de los DEG en el sistema mundial de reservas, incluida la composición de su canasta de monedas.

24. Determinada a desarrollar aún más su sector financiero nacional, la Federación de Rusia no impondrá ningún nuevo impuesto especial ni limitaciones adicionales a las actividades financieras. Por el contrario, el Gobierno ha eliminado recientemente el impuesto sobre los ingresos procedentes de la venta de acciones para las inversiones a largo plazo, con el objetivo de transformar su capital, Moscú, en un centro financiero internacional. Importantes medidas prácticas se han adoptado con ese fin, incluida la promulgación de una ley sobre normas internacionales de información financiera.

25. Garantizar la sostenibilidad de la deuda debe considerarse como una de las prioridades de la cooperación internacional en las esferas económica y financiera. La crisis de la deuda soberana ha puesto de manifiesto la necesidad de replantear los conceptos y las estrategias tradicionales, pues los modelos de

desarrollo basados en deudas cada vez mayores ya no funcionan. Al evaluar el nivel de sostenibilidad de la deuda, la deuda nacional debe compararse no sólo con el producto interno bruto (PIB), sino también con el componente de inversión del presupuesto, a fin de evaluar los riesgos asociados con incrementos abruptos del costo del endeudamiento. Las autoridades financieras también deben vigilar estrechamente el endeudamiento de las empresas, y elaborar un mecanismo para regular la política de endeudamiento de las empresas en las que el Estado tenga una participación importante.

26. La Federación de Rusia está haciendo considerables esfuerzos para aliviar la carga de la deuda de los países en desarrollo y, desde el comienzo de 2011, ha cancelado 20 mil millones de dólares de deuda de los países africanos. Se prevé una mayor asistencia como parte de una estrategia internacional para prevenir futuras crisis financieras.

27. **El Sr. Osman** (Sudán) dice que la cuestión de la deuda externa se ha vuelto especialmente urgente a raíz de la crisis financiera mundial, la crisis alimentaria, el aumento de los precios de los productos básicos y el cambio climático, que han afectado en mayor medida a las economías de bajos y medianos ingresos. El informe del Secretario General sobre la sostenibilidad de la deuda externa y el desarrollo (A/66/164) pone de relieve la magnitud del problema. Los países en desarrollo no deberían sufrir las consecuencias de una crisis económica causada por errores de políticas y reglamentación de algunos países desarrollados.

28. Su país ha puesto en práctica amplias reformas económicas y financieras basadas en el libre comercio y la privatización. Una revisión de las regulaciones bancarias y la buena gestión del presupuesto general han reducido considerablemente la inflación. El Sudán ha creado una dependencia de la deuda externa dentro de su Banco Central para aumentar la transparencia y la rendición de cuentas. Sin embargo, la deuda externa es una pesada carga para el país, que limita su capacidad de reducir a la mitad la tasa de pobreza para el año 2015. A pesar de cumplir todos los requisitos técnicos, el Sudán sigue siendo objeto de discriminación cuando se trata del alivio de la deuda.

29. Hace un llamamiento a la comunidad internacional para que ponga de manifiesto flexibilidad en el contexto del alivio de la deuda a los países que salen de un conflicto, de conformidad con la resolución

62/186 de la Asamblea General. Los Estados donantes deberían cumplir su compromiso de aliviar la deuda de los países pobres muy endeudados, de una manera justa y transparente y sin condicionamientos políticos. Tal acción ayudaría a la reconstrucción y el desarrollo económico del Sudán, en particular facilitando la conferencia económica internacional sobre el Sudán que se celebrará en los meses siguientes.

30. **El Sr. Liu Feng-Yuan** (Singapur) dice que el riesgo de una desaceleración de la economía mundial es más grande que nunca desde la crisis financiera de 2008. Con la transferencia del riesgo del sector privado al sector público en los últimos años, el balance público de muchas economías avanzadas se ha vuelto más vulnerable. Los mercados emergentes también están preocupados por las burbujas de activos que podrían debilitar los sistemas bancarios nacionales, al tiempo que una reducción de la demanda en los países desarrollados podría traducirse en recortes de la producción y pérdida de empleos en los países en desarrollo.

31. Debido a su pequeño tamaño, su país se vio obligado a enfrentarse a los mercados financieros internacionales desde el principio de su proceso de desarrollo. Con una economía abierta y un volumen de comercio más de tres veces superior a su PIB, la volatilidad es la regla. Cuando se produjo la crisis económica de 2008, fue uno de los primeros países en sentir la recesión, y cuando la situación internacional mejoró, en 2010, registró tasas de crecimiento de dos dígitos. Logró un equilibrio entre la apertura al capital, el talento, el comercio y los mercados, gracias a regulaciones sensatas que protegen los intereses de las empresas y los ciudadanos, y amortiguó el impacto de su accesibilidad con una red de seguridad social integral.

32. Como se ha visto en los últimos 25 años, las regiones con el mayor progreso socioeconómico, en particular en el Asia meridional y oriental, han sido también las regiones con el mayor cambio hacia economías de mercado, lo que demuestra que el acceso a los mercados mundiales puede impulsar el desarrollo.

33. El enfoque que su país adopta para el desarrollo es uno de los muchos posibles, y cada país tiene que elegir el mejor camino para sí mismo; sin embargo, hay una urgente necesidad de convergencia en la gobernanza mundial y de armonización de la supervisión de las instituciones financieras. Esta

coherencia de los marcos normativos requiere la coordinación de todos los países y la adopción de medidas internas a veces difíciles. Las Naciones Unidas, con su representación universal y su legitimidad, deben seguir desempeñando un papel central en ese proceso, mientras que los grupos oficiosos especiales, como el G-20, pueden ser eficaces en situaciones de crisis y otras situaciones específicas.

34. **El Sr. Rosales Díaz** (Nicaragua) dice que la falta de voluntad política pone en peligro los esfuerzos para rescatar una economía que se desmorona y hacer frente al cambio climático, problemas que ponen en peligro la supervivencia misma de las generaciones futuras. El actual orden internacional explotador, que ha sido heredado de la época de la esclavitud, constituye la principal amenaza para la paz mundial. La especulación de unos pocos ha llevado a cientos de millones de personas al hambre y la economía mundial al borde del colapso. Las masas desposeídas deben ser liberadas del yugo del capitalismo desalmado y de las políticas inherentemente expansionistas de unos pocos. Sin embargo, las promesas de cambios estructurales hechas al inicio de la crisis económica y financiera resultaron falsas. Motivados por la codicia, los que controlan el sistema han preferido exponer la economía mundial al riesgo del colapso en vez de revolucionarla.

35. Europa está ahora de rodillas, debido en gran parte a la falta de una verdadera solidaridad dentro de la Unión Europea. En junio de 2009, el entonces Presidente de la Asamblea General, el Padre Miguel d'Escoto Brockmann, convocó la Conferencia sobre la crisis financiera y económica mundial y sus efectos en el desarrollo. En esa ocasión, se propusieron nuevos mecanismos para la renegociación de la deuda soberana. Los países del Norte se encolerizaron y repitieron hasta la saciedad que las crisis de la deuda soberana era cosa del pasado. Su arrogancia les está costando muy caro.

36. La situación de los Estados Unidos, en particular el hecho de que la agencia de calificación crediticia Standard & Poor haya degradado la calificación de la deuda de ese país, es también una fuente de preocupación. El papel de las agencias de calificación crediticia también se planteó en la Conferencia, provocando una desconcertada condescendencia de los países del Norte, que ha llevado a reconsiderar esa actitud.

37. La comunidad internacional debe poner de manifiesto la voluntad política necesaria para reestructurar total e inmediatamente la arquitectura económica y financiera internacional, asignando a las Naciones Unidas su papel central y creando un nuevo orden económico basado en la genuina justicia y solidaridad. Deben establecerse mecanismos de distribución de la riqueza con el fin de eliminar los desequilibrios nacionales e internacionales y lograr el desarrollo económico y social para todos los pueblos. La humanidad no debe servir a la economía; la economía debe servir a la humanidad.

38. **El Sr. Almeida** (Brasil) dice que, habida cuenta del crecimiento desigual y las dificultades para la recuperación que se observaron en 2011, el mundo está de nuevo al borde de una crisis, pues la inestabilidad de los mercados financieros y la pérdida de confianza de los inversores amenaza con provocar una recaída en la recesión, especialmente en las economías avanzadas de América del Norte, Europa y Asia. Con el pronunciado deterioro de las perspectivas de los países desarrollados, que siguen experimentando un bajo crecimiento y la persistencia del desempleo, los países en desarrollo probablemente seguirán siendo el principal motor de crecimiento en el corto y mediano plazo.

39. Dada la renovada debilidad de la economía mundial, el ajuste fiscal de los países desarrollados será contraproducente. Estos deberían, en cambio, tratar de adoptar medidas coordinadas para estimular sus economías y, al mismo tiempo, aplicar políticas que garanticen la consolidación fiscal a largo plazo. La comunidad internacional debería también ayudar a Europa a hacer frente a sus inminentes problemas de la deuda soberana.

40. Además, los países con superávit en cuenta corriente deben fortalecer sus mercados internos y permitir que sus monedas se aprecien, contribuyendo así a un reequilibrio de la demanda mundial. Debe desalentarse la manipulación del tipo de cambio sobre la base de políticas monetarias excesivamente expansivas o tipos de cambio fijados artificialmente.

41. Para evitar una nueva recesión en los países desarrollados y mitigar sus efectos en el mundo en desarrollo, es necesario coordinar las políticas y aumentar la coherencia. A este respecto, el G-20 ofrece una plataforma vital para fortalecer y salvaguardar la recuperación y sentar las bases de un crecimiento

sostenible y equilibrado. Siendo un grupo oficioso, sin embargo, su programa refleja las prioridades de sus miembros, mientras que las Naciones Unidas, siendo un foro universal, podrían desempeñar un papel más crucial para contribuir a la solución de la crisis. A este respecto, debe reanudarse la labor del Grupo de Trabajo de composición abierta encargado del seguimiento a las cuestiones que figuran en el documento final de la Conferencia sobre la crisis financiera y económica mundial. Su delegación apoya plenamente la participación de las Naciones Unidas en el proceso de la cumbre del G-20.

42. La reforma de la gobernanza del FMI y el Banco Mundial es crucial para la legitimidad y la eficacia del sistema económico internacional. Por tanto, es necesario ampliar la cuota correspondiente a los países en desarrollo y terminar para enero de 2013 el examen amplio de la fórmula, seriamente defectuosa, utilizada para determinar dicha cuota. Los derechos especiales de giro también deben mejorarse en el marco de la reforma del sistema monetario internacional, mediante una ampliación de la canasta de monedas para incluir monedas de los países en desarrollo.

43. **El Sr. Diallo** (Senegal) dice que la solidez del sistema de Bretton Woods se ha puesto cada vez más en tela de juicio, en particular la insuficiente representación de los países emergentes y la falta de supervisión multilateral de los mercados financieros. El papel de los países en desarrollo en los órganos decisorios de las instituciones financieras internacionales, por tanto, debe ampliarse.

44. Hace hincapié en la necesidad de establecer un sistema de regulación financiera, así como un sistema de regulación de los tipos de cambio a nivel internacional. La supervisión del comportamiento financiero del FMI y otras instituciones puede mejorarse, en tanto que el sector privado puede contribuir a resolver las crisis financieras, incluso a través de líneas de crédito para contingencias. Los compromisos relacionados con la AOD deben cumplirse. Su delegación espera que se presenten nuevas propuestas para tal fin en el Foro de Alto Nivel sobre la eficacia de la ayuda que se celebrará en Busan en noviembre.

45. El tema de la deuda externa sigue siendo una grave preocupación para los países en desarrollo, pues las soluciones habituales, como la reestructuración y el canje de la deuda, no han sido totalmente eficaces. La

carga de la deuda constituye un serio obstáculo para los esfuerzos de desarrollo. Si no se condona la totalidad de la deuda, al menos esta debe aliviarse. Su delegación también concede importancia a la incorporación de un mecanismo para hacer frente al problema de la insolvencia en relación con la deuda soberana y evitar el sobreendeudamiento dentro del sistema financiero internacional.

46. **El Sr. Seksenbay** (Kazajstán) dice que la dimensión económica de los programas y actividades de las Naciones Unidas, así como de las instituciones de Bretton Woods, deben adaptarse para reflejar la era de la globalización y el cambiante equilibrio económico en el mundo. Es importante establecer un mecanismo de gobernanza económica mundial con una moneda de reserva mundial eficaz y un control estricto del capital especulativo.

47. Como se indica en el informe del Secretario General, la supervisión multilateral de la economía mundial debe mejorarse para garantizar una mayor equidad y eficacia (A/66/167, párr. 30). Debe darse a las economías en desarrollo una mayor voz y representación en la gobernanza mundial y en las instituciones de toma de decisiones, en tanto que la comunidad internacional debe renovar el debate sobre la moneda de reserva y trabajar para establecer un sistema monetario nueva, más estable y equitativo sistema monetario internacional.

48. Se requiere una mayor cooperación y supervisión para garantizar el cumplimiento de los compromisos internacionales a largo plazo. El sistema de las Naciones Unidas, y en particular el Consejo Económico y Social, debe desempeñar un papel central en la vigilancia y la coordinación de ese proceso. Por último, su delegación reafirma los compromisos que asumió en el marco del Consenso de Monterrey y la Declaración de Doha sobre financiación para el desarrollo.

49. **El Sr. Weisleder** (Costa Rica) dice que la situación económica del momento requiere un enfoque equilibrado, objetivo y pragmático basado en el reconocimiento de responsabilidades comunes pero diferenciadas. La crisis económica y financiera comenzó en los países desarrollados, donde se vio agravada por la imprudencia y la inadecuada regulación del sector financiero. La respuesta rápida y decidida de los dirigentes políticos del mundo desarrollado, coordinada por el G-20, ha contenido la

crisis. Sin embargo, no fue posible celebrar acuerdos firmes para garantizar el progreso sostenible y evitar otra crisis.

50. Para elaborar una estrategia de recuperación efectiva, es esencial identificar los problemas que permanecieron latentes hasta 2008 y hacerles frente desde una perspectiva técnica, con el apoyo político necesario. Será fundamental una cooperación estrecha y transparente entre todos los interesados, dentro y fuera del sistema de las Naciones Unidas. Los líderes de las economías desarrolladas y emergentes deben dejar de lado intereses a corto plazo y centrarse en una visión más amplia, como hicieron John Maynard Keynes y los dirigentes políticos de la era posterior a la Segunda Guerra Mundial.

51. El desempleo juvenil en el mundo desarrollado y en desarrollo es motivo de preocupación. Deben aplicarse medidas anticíclicas, y el empleo debe considerarse como un parámetro clave y no como un efecto colateral. Las medidas para corregir los déficit o superávit, de ser necesarias, deben combinarse con sistemas de impuestos que no sean onerosos para las clases pobre y media.

52. La comunidad internacional debe seguir trabajando para establecer una arquitectura financiera mundial mejor regulada y más representativa. Innovaciones como las transacciones de alta frecuencia no contribuyen al bien común. Al mismo tiempo, sin embargo, sería un error rechazar los aspectos positivos del sector empresarial. La Ronda de negociaciones de Doha debe concluirse con urgencia. Todos los Estados miembros de la Organización Mundial del Comercio deben poner de manifiesto flexibilidad y voluntad política para superar el estancamiento.

53. La volatilidad de los precios de los productos básicos es un tema muy importante para Costa Rica. Las medidas para abordar la cuestión deben tener en cuenta la vulnerabilidad de la agricultura debido a la creciente incidencia de condiciones climáticas extremas, el aumento de la demanda de productos básicos para fines alimentarios y como fuentes de energía, en particular en las economías emergentes, y la volatilidad del tipo de cambio. Para lograr la seguridad alimentaria no es necesario alcanzar la autosuficiencia agropecuaria, sino más bien promover un sector agropecuario competitivo libre de obstáculos al comercio y subsidios discriminatorios, y asegurar a la población los medios para comprar alimentos y

defender en forma efectiva, incluyente y democrática la gobernanza nacional e internacional.

54. **El Sr. Islam** (Bangladesh) dice que el mundo en desarrollo ha sufrido las peores consecuencias de la crisis económica y financiera. Los efectos acumulativos de las repetidas conmociones en las economías de los países en desarrollo se han traducido en un desempleo generalizado, la desaparición de las redes de seguridad y perturbaciones sociales y políticas. La inestabilidad social y política en muchos de esos países corre el riesgo de volverse contagiosa en un mundo globalizado.

55. Los países emergentes no solo han sido incapaces de continuar sus programas de desarrollo, sino también de mantener su balanza de pagos o financiar sus programas anuales de desarrollo. Más preocupante aún, una serie de asociados para el desarrollo ha empezado a reducir la asistencia para proyectos de desarrollo y se muestra renuente a cumplir su compromiso de destinar el 0,7 por ciento de su ingreso nacional bruto (INB) a los programas de desarrollo de los países más pobres.

56. En ese contexto, su país pide el desembolso inmediato de la AOD atrasada para las economías emergentes, y la facilitación de concesiones comerciales, sobre todo el acceso a los mercados libre de derechos y contingentes para todos los productos de los países menos desarrollados. Todo el financiamiento multilateral también debe estar libre de condiciones a fin de permitir a los países emergentes una mayor flexibilidad fiscal y normativa para elaborar sus propios programas de desarrollo. El actual sistema de Bretton Woods necesita urgentemente una reforma, y el primer paso de ese proceso debe ser el reconocimiento por el Banco Mundial y el FMI de los países menos adelantados como una agrupación única de países.

57. Los DEG han desempeñado un papel beneficioso en la provisión de liquidez a la economía mundial en un momento crítico. Debería ampliarse su uso para proporcionar financiamiento para proyectos de desarrollo, en vez de utilizarse únicamente para equilibrar en forma inmediata la balanza de pagos. Por último, su delegación espera con interés la Octava Conferencia Ministerial de la Organización Mundial del Comercio, y el decimotercer período de sesiones de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, que se celebrará en abril de 2012. En espera de la conclusión de la Ronda de Doha, los países menos adelantados deberían empezar a gozar

anticipadamente de las facilidades respecto de las cuales ya se ha alcanzado el consenso, en tanto que los países desarrollados deberían desistir de todas las medidas proteccionistas a fin de preservar las economías en desarrollo de nuevos impactos.

58. **La Sra. Dong Zhihua** (República Popular China) dice que la actual recuperación económica mundial se tambalea. Las inestabilidades van en aumento y los riesgos asociados a la deuda soberana de varios países son cada vez mayores. Los países deben seguir cooperando ante semejantes desafíos reforzando la coordinación de sus políticas macroeconómicas y promoviendo la estabilidad de sus mercados financieros. La comunidad internacional debe prestar especial atención a las dificultades que enfrentan los países en desarrollo en general, y los países menos adelantados en particular, y cumplir sus compromisos de prestación de asistencia.

59. Se requiere la urgente reforma del sistema financiero internacional, en particular una mayor participación de los países en desarrollo en la gobernanza mundial, el mejoramiento de la supervisión financiera y la regulación de las corrientes transfronterizas de capital y de los derivados de productos básicos a granel, una reevaluación de los mecanismos de calificación de la deuda soberana, una mayor regulación y un mayor control de la emisión de monedas de reserva para mantener los tipos de cambio estables y un mayor esfuerzo de las instituciones financieras internacionales para aliviar la pobreza con miras a reducir las diferencias entre el Norte y el Sur.

60. A raíz de la crisis financiera mundial, su país ha adoptado medidas decisivas para mitigar los peores efectos. Gracias al aumento de la demanda interna y la promoción de un desarrollo económico estable y rápido, ha contribuido enormemente a la recuperación del sistema económico mundial. Su Gobierno seguirá aplicando una política fiscal proactiva y una política monetaria prudente, manteniendo un equilibrio adecuado entre el desarrollo, la reestructuración económica, el control de la inflación, la estabilidad de los precios y la evitación de las grandes fluctuaciones económicas.

61. La crisis de la deuda es uno de los obstáculos más serios que enfrentan los países en desarrollo, y la comunidad internacional debe hacer más para promover el alivio de la deuda, aumentar los insumos netos de capital e incrementar la asistencia. Desde 2000, su país ha anunciado en seis ocasiones la

cancelación incondicional de préstamos sin intereses en fecha de vencimiento de países pobres muy endeudados y países menos adelantados. A finales de diciembre de 2010, canceló un total de 388 deudas de 50 países de esas categorías.

62. A partir del comienzo del duodécimo Plan Quinquenal de Desarrollo Social y Económico Nacional en 2011, su país aumentará la asistencia extranjera y la proporción de asistencia gratuita, lo cual, unido a la reducción y condonación de la deuda, aliviará la carga de los países receptores y promoverá su desarrollo económico.

63. **El Sr. Sparber** (Liechtenstein) dice que la actual situación económica sigue siendo frágil y que la recuperación de la crisis financiera de 2008 se ha lentificado. Aunque el G-20 ha logrado evitar lo peor de la crisis, no hay alternativa a las Naciones Unidas como único marco de gobernanza verdaderamente mundial; es allí donde se toman decisiones de repercusiones mundiales y donde deben aplicarse.

64. En tanto que la anterior política de desarrollo del G-20 había sido ambiciosa en lo que respecta a la innovación, la nueva Presidencia ha demostrado que en esos momentos tiene la intención de concentrarse en la aplicación, lo que necesariamente incluye a las Naciones Unidas, de conformidad con el principio de complementariedad.

65. Dos obstáculos impiden que las Naciones Unidas desempeñen un papel más eficaz en la mejora de la actual arquitectura económica y financiera mundial. En primer lugar, se ha producido un estancamiento entre los principales grupos políticos en lo que respecta a las cuestiones macroeconómicas que se tratan en la Segunda Comisión y, en segundo lugar, los debates que se celebran en las Naciones Unidas sobre el sistema financiero internacional y temas relacionados a menudo tienen como único hilo conductor la política exterior. Se requieren más expertos independientes en cuestiones financieras y económicas, en particular para abordar los riesgos sistémicos que afectan al sistema económico y financiero mundial.

66. El trabajo de la Segunda Comisión se facilitaría en gran medida con la creación de un grupo de expertos que aportara tales conocimientos y se ocupara simultáneamente de la racionalización de otros mandatos relacionados con temas económicos y financieros mundiales. Este grupo sería particularmente útil para el seguimiento de la

Conferencia de 2009 sobre la crisis financiera y económica y sus efectos en el desarrollo, y para el examen del programa macroeconómico de la propia Segunda Comisión.

67. **El Sr. Schuldt** (Ecuador) dice que la palabra más destacada en el debate de ese día es "inestabilidad". Se necesitan medidas urgentes para remediar las fallas sistémicas del sistema internacional, coordinar las políticas económicas, supervisar las corrientes de capital y reformar las instituciones financieras internacionales. La falta de sostenibilidad de la deuda es la principal fuente de inestabilidad.

68. Durante la coordinación de las resoluciones de la Asamblea General sobre el tema, su delegación ha tratado de reorientar el texto para hacer hincapié en la necesidad y la viabilidad de un mecanismo de reestructuración de la deuda que se examine en las Naciones Unidas, incluido un nuevo mecanismo para resolver la cuestión de la deuda externa. Basándose en el documento final de la Conferencia sobre la crisis financiera y económica mundial y sus efectos en el desarrollo, que figura en la resolución 63/303 de la Asamblea General, su delegación ha presentado propuestas concretas, incluido el establecimiento de un grupo de trabajo integrado por todas las partes interesadas, en particular las instituciones financieras multilaterales. El grupo de trabajo consideraría los mecanismos propuestos para la reestructuración o liquidación de la deuda, teniendo en cuenta la naturaleza multidimensional de la sostenibilidad de la deuda y su contribución al logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio. Lamentablemente, las delegaciones de los países desarrollados se han abstenido sistemáticamente de participar en el proceso. Sin embargo, la puerta permanece abierta para la adopción de medidas tangibles o, en su defecto, de un texto que identifique las lagunas jurídicas, sugiera soluciones y promueva el consenso.

69. Al igual que otros países, el Ecuador ha aprendido de la experiencia a no recurrir a soluciones impuestas desde afuera. En vez de ello, concluyó su auditoría de la deuda interna en 2008 y sigue promoviendo la cooperación a nivel regional.

Se levanta la sesión a las 12.30 horas.